



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Alan Henderson Gardiner an Adolf Erman

Gardiner, Alan Henderson

West Kensington, 01.10.1902

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-80657](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-80657)

Many thanks for the model "settel": I will endeavour to copy the
well.

Beamer
20/10

56 Fitz-Genge Avenue
West Kensington

1. Oct. 02

Dear Professor Erman,

I am glad that you have deemed me capable of undertaking *Deir el Bahari*, which will certainly be a most pleasant and profitable task: but looking at the long inscriptions, I am somewhat frightened by their difficulties!

The week in Hamburg will remain in my memory for a long time to come. The kind welcome which Frau Erman and yourself (among others of

your compatriots) gave me make
me look forward with great
pleasure to the time when
I shall settle down in
Berlin, or better still, Steglitz.
It is to be hoped that by
the time this note reaches
you, you will have quite
recovered from the late hours
in the Alstercafé and elsewhere:
for myself, I felt better when
I reached England than when
I left it: but you had so
much to do in Hamburg.

I am very glad that you
approve on the whole of my
translation of Rekhemara. Newberry the

is very anxious that I should publish his variants and my translation: however it will be best to wait until I have the advantage of reading the text over again with you: then I may perhaps ask your advice: I have collected parallels for most of the phrases.

Since you are still studying Bekhmara may I make a couple of suggestions? II U. 8-13 seem to refer to a single event, the accusation (P¹ S?) of a P-MB for maladministration: if I understand rightly, the narrative is repeated twice, once as a sort of title and then in some detail. Each part of this double narrative is divided into three sections ① preliminary investigation

through the σ_{22}^2 in the \mathbb{R}^3 (2) the trial
(σ_{22}) itself in the σ_{22}^2 and (3) the
punishment — carried out by the \mathbb{R}^3 — in
the \mathbb{R}^3 I was led to this hypothesis
by the fact that the three sections, in
both accounts, end with the punishment
of the σ_{22} in the \mathbb{R}^3 . Am I
quite wrong? — σ_{22} in pl. \mathbb{R} , etc.
referring to lands ought to throw
an interesting light on σ_{22} , σ_{22}
which I fancy must have been wrongly
identified in Quibus and Rosellana with
 σ_{22} . — Please excuse my troubling
you with my "ideas".

My wife joins me in sending to Frau
Eman and yourself our kind regards
Believe me very sincerely yours
Alan Gardner